

il-Ġermanja-Göttingen: Xogħol ta' tiswija u manutenzjoni ta' l-impjant tas-sħana

OJ S 58/2016 23/03/2016

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Georg-August-Universität Göttingen, Zentraler Einkauf GM 23

Indirizz postali: Heinrich-Düker-Weg 5

Belt: Göttingen

Kodiċi postali: 37073

Pajjiż: Il-Ġermanja

Għall-attenzjoni ta': Stefan Bodmann

Posta elettronika: [stefan.bodmann@zvw.uni-goettingen.de](mailto:stefan.bodmann@zvw.uni-goettingen.de)

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:**

L-indirizz imsemmi hawn fuq

**Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogu kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn:**

L-indirizz imsemmi hawn fuq

**Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu:** L-indirizz imsemmi hawn fuq

**I.2. Tip ta' awtorità kontraenti**

Korp irregolat mil-liġi pubblika

**I.3. Attività ewlenija**

Saħħa

Edukazzjoni

**I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn**

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: le

Taqsimi II: Għan tal-kuntratt

---

**II.1. Deskrizzjoni**

**II.1.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti**

Wartungsleistung für eine Gasturbine des Typ GE LM2500 SAC.

**II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna**

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 27: Servizzi oħrajn

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Georg-August-Universität Göttingen, Heizkraftwerk, Rudolf-Diesel-Str. 10, 37075 Göttingen.

Kodiċi NUTS DE915 Göttingen

**II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

L-avviż jinvolti kuntratt pubbliku

**II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

## **Valur totali stmat tax-xiri għat-tul ta' żmien kollu tal-ftehim qafas**

Valur stmat mingħajr VAT: 1 400 000 EUR

### **II.1.5. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Wartungsvertrag für die Gasturbine des Typ GE LM2500 SAC.

Die Georg-August-Universität Göttingen betreibt eine aeroderivate Gasturbine des Herstellers General Electric Typ LM2500 SAC (Serial-Nr.: 481-771). Im Jahr 2012 wurden 91 000 MWhel bei 6 900 Betriebsstunden und 84 Starts erzeugt. Die Laufzeit der Gasturbine liegt zwischen 5 000 - 7 000 Bh pro Jahr. In den Jahren 2011-2014 waren ca. 60 h/Jahr Field Service Einsatz notwendig.

Die zu vergebenen Arbeiten beziehen sich auf das komplettes Gasturbinen-Package bestehend aus:

- 1) alle Teile innerhalb der Schallhaube mit Ausnahme der Bauteile der Feuerwam-, der Feuerlösch- und der Gaswarnanlage. Inkl. Gasturbine LM2500 PE, Serial-Nr.: 481-771;
- 2) Regelungs- und Steuerungssystem inkl. Woodward- und Citect-Software;
- 3) Kraftstoff- und Emissionsminderungs-System;
- 4.) Schmierstoffsystem der Gasturbine;
- 5.) Kühlluftsystem ;
- 6.) Verbrennungsluftsystem;
- 7.) Startsystem ;
- 8.) Waschsystem;
- 9.) Abgasgehäuse und der runde Abgaskompensator nach TRF.

Die zu vergebenen Arbeiten sind für die Dauer von ca. 6 Jahren oder max. 50 000 Bh zu vergeben.

### **II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV**

45259300 Xogħol ta' tiswija u manutenzjoni ta' l-impjant tas-sħana

### **II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **II.1.8. Lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

## **II.2. L-għan tal-ksib**

### **II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali**

Siehe Verdingungsunterlagen.

### **II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet**

### **II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

## **II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq**

## **Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa**

Siehe Verdingungsunterlagen.

- III.1.2. Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom**  
Siehe Verdingungsunterlagen.
- III.1.3. Forma legali li trid tittiehed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt**  
Gesamtschuldnerisch haftend mit einem bevollmächtigtem Vertreter.
- III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**  
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari: le
- III.2. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**
- III.2.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali**  
Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Name und Sitz der Gesellschaft; Vorlage des Handelsregisterauszuges;  
Nachweis über abgeschlossene Haftpflichtversicherung in angemessenem Umfang.  
Vorlage einer steuerlichen Unbedenklichkeitsbescheinigung.  
Nachweis über die Zahlung von Sozialbeiträgen.  
Vorlage des Auszuges aus dem Gewerbezentralregisters.  
Nachweis der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.  
Vorlage einer Eigenerklärung über Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit
- III.2.2. Kapaċità ekonomika u finanzjarja**  
Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: Die Geschäftssprache muss deutsch sein.  
Die Anerkennung deutschen Rechts und des Gerichtstandes Göttingen müssen bestätigt werden.
- III.2.3. Abbiltà teknika u professjonali**  
Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:  
Nachweis d. Hersteller GE muss vorgelegt werden für:  
AN-Field Service mit mindestens GE Servicelevel 2.  
Nachweis d. Hersteller GE muss vorgelegt werden für:  
Turbinenshop von AN oder Subunternehmer in Europa mit GE Servicelevel 4.
- III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**
- III.3. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi**
- III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**  
L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari: le
- III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**  
Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt: iva

## **Taqsimha IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Tip ta' proċedura**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura** Miftuħ

**IV.1.2. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna**

**IV.1.3. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negozjati jew id-djalogu**

**IV.2. Kriterji tal-għoti**

**IV.2.1. Kriterji tal-għoti**

L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

**IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

Ser jintuża rkant elettroniku: le

**IV.3. Informazzjoni amministrattiva**

**IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti**

A 02/2016

**IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

le

**IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv**

Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti:

15.4.2016 - 12:00

Dokumenti pagabbli: iva

Prezz: 10,00 EUR

Termini u metodu tal-pagament: Verrechnungsscheck.

**IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

2.5.2016 - 12:00

**IV.3.5. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

**IV.3.6. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Ġermaniż.

**IV.3.7. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta**

sa: 24.5.2016

**IV.3.8. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

Data: 3.5.2016

Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti: le

## **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

**VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

**VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

**VI.3.**

## **Informazzjoni addizzjonali**

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Beginn: 1.6.2016;

Abschluss: ca. 2022.

### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Vergabekammer beim Nds. Ministerium für Arbeit, Wirtschaft und Verkehr,

Regierungsvertretung Lüneburg

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: 21339

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **VI.4.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

11.3.2016